MILITARY GOVERNMENT — GERMANY
BRITISH ZONE OF CONTROL

ORDINANCE No. 52

Constitution and Functions of the German Economic Administration for the British Zone

In order to ensure the direction and co-ordination of economic administration in the British Zone and to provide a legal basis for the transfer of executive powers from the Control Commission for Germany (British Element) (hereinafter called the Control Commission) to a German Economic Authority and pending the establishment of a joint Economic Executive Authority for the British and American Zones, IT IS HEREBY ORDERED AS FOLLOWS:—

ARTICLE I

Establishment of a Central Economic Office

1. A Central Economic Office (Zentralamt für Wirtschaft), (hereinafter called Z.A.W.), is established to direct the economic administration in the British Zone which shall be the highest German economic authority in the Zone.

2. The Chief of the Z.A.W. will be appointed by the Control Commission and will be subject to the directions and instructions of the Control Commission.

3. The Z.A.W. will be subject to the provisions of German Budgetary Law.

ARTICLE II

Staff

4. Subject to the approval of the Control Commission, the Chief of the Z.A.W. will be responsible for the appointment of the staff who will serve on such terms and conditions as may be prescribed from time to time.

ARTICLE III

Method of Transfer of Powers

5. The Control Commission will transfer to the Z.A.W. the powers necessary for the direction of economic administration in respect of the matters enumerated in the schedule to this Ordinance and in respect of such other matters as may hereafter be specified. Such powers will be transferred from time to time by administrative instructions addressed to the Chief of the Z.A.W.

6. The transfer of powers shall take effect on the day following the publication of a notification thereof by the Z.A.W. in any German official Gazette or German newspaper. The Z.A.W. will ensure that publicity is sufficient throughout the Zone.

ARTICLE IV

Effect of Transfer of Powers

7. Subject to any contrary instruction of the Control Commission, the transfer of executive powers in any field of economic administration shall have the following effects:—

(a) Subject to the supervision of the Control Commission the Z.A.W. will exercise in that particular field all the functions previously exercised by the Control Commission. The Division or Branch of the Control Commission previously responsible for the administration will at the same time become an Inspectorate.

(b) The Z.A.W. will be empowered to issue decrees and regulations (Verordnungen und Erlasse) for the purpose of carrying into effect the powers transferred pursuant to this Ordinance. Such decrees and regulations shall supersede any existing provisions of German Law which are inconsistent therewith.

(c) Such decrees and regulations may comprise penalties which shall not, without the approval of the Legal Division of the Control Commission, exceed five years'

MILITÄRREGIERUNG — DEUTSCHLAND
BRITISCHES KONTROLLGEBIET

VERORDNUNG Nr. 52

Verfassung und Befugnisse der deutschen Wirtschaftsverwaltung für die britische Zone

Um die Lenkung und Vereinheitlichung der Wirtschaftsverwaltung in der britischen Zone sicherzustellen und eine gesetzliche Grundlage für die Übertragung von Zuständigkeiten von der britischen Kontrollkommission für Deutschland — nachstehend Kontrollkommission genannt — auf eine deutsche Wirtschaftsbehörde bis zur Errichtung einer gemeinschaftlichen Wirtschaftsbehörde für die britische und amerikanische Zone zu schaffen, wird folgendes verordnet:

ARTIKEL I

Errichtung des Zentralamtes für Wirtschaft

1. Das Zentralamt für Wirtschaft — im folgenden Z.A.W. genannt — wird errichtet, um die Wirtschaftsverwaltung in der britischen Zone zu leiten. Es ist die oberste deutsche Wirtschaftsbehörde in der Zone.

2. Der Leiter des Z.A.W. wird durch die Kontrolkommission ernannt und ist an die Weisungen und Richtlinien der Kontrollkommission gebunden.

3. Das Z.A.W. unterliegt den Bestimmungen des deutschen Haushaltsrechts.

ARTIKEL II

Angestellte

4. Vorbehaltlich der Genehmigung durch die Kontrollkommission hat der Leiter des Z.A.W. das Recht zur Anstellung der Angestellten. Die Regelung der Dienstverhältnisse der Angestellten richtet sich nach den jeweils in Kraft befindlichen Vorschriften.

ARTIKEL III

Übertragung von Zuständigkeiten

5. Die Kontrollkommission wird dem Z.A.W. die für die Lenkung der Wirtschaftsverwaltung erforderlichen Befugnisse auf den in der Anlage zu dieser Verordnung genannten und etwaigen weiteren Gebieten übertragen. Die Übertragung erfolgt jeweils durch eine an den Leiter des Z.A.W. gerichtete Verwaltungsanordnung.

6. Die Übertragung der Zuständigkeit ist vom Z.A.W. in einem deutschen Amtsblatt oder einer deutschen Tageszeitung bekannt zu machen und tritt an dem auf die Bekanntmachung folgenden Tage in Kraft. Das Z.A.W. sorgt für die erforderliche Verbreitung innerhalb der britischen Zone.

ARTIKEL IV

Folgen der Zuständigkeitsübertragung

7. Vorbehaltlich anderweitiger Bestimmung durch die Kontrollkommission hat die Übertragung von Zuständigkeiten die nachstehenden Folgen:

a) Das Z.A.W. wird auf dem betreffenden Sachgebiet unter Aufsicht der Kontrollkommission die vor der Übertragung durch die Kontrollkommission selbst ausgeübten Befugnisse ausüben. Die bis zur Übertragung zuständige Abteilung oder Unterabteilung der Kontrollkommission wird gleichzeitig zur bloßen Aufsichtsbehörde.

b) Das Z.A.W. wird zum Erlaß von Verordnungen und Erlassen zur Ausübung der ihm in Verfolg dieser Verordnung übertragenen Befugnisse ermächtigt. Die Verordnungen und Erlasse heben widersprechende Bestimmungen des deutschen Rechts auf.

c) Die Verordnungen und Erlasse können Strafvorschriften enthalten, die Androhung von Gefängnisstrafe von mehr als fünf Jahren oder von Geldstrafe von mehr als

imprisonment or fines of 100,000 RM., three times the amount of the profit resulting from the offence or three times the value of the subject matter of the offence. Such penalties may include disciplinary fines (Ordnungsstrafen) not exceeding 100,000 RM., provided that:—

(i) no such disciplinary fine exceeding 10,000 RM. may be imposed except by an ordinary court of law and

(ii) the imposition of any such disciplinary fine not exceeding 10,000 RM. shall be subject to appeal to an ordinary court of law.

(d) The Z.A.W. shall, in respect of all matters transferred to it, have the right to issue orders and directions to the German authorities of the land and provincial administration in the British Zone competent in such matters.

ARTICLE V

Fees and Charges

8. The Z.A.W. may, with the consent of the German Financial Authority, issue directions and regulations imposing fees or other charges for the purpose of defraying the costs of the economic administration.

ARTICLE VI

Effective Date

9. This Ordinance shall come into force on the 8th October, 1946.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT

SCHEDULE

Subject Matter	Powers
A. Full administrative competence.	The issue of Ordinances. Control of administration.
1. Public, semi-public and private economic administration.	Building up of public administration. Organisation and supervision of semi-public and private economic administration.
2. Economic planning.	General plans for industry and trade. Advice on economic policy, rationalisation, standardisation.
3. Industrial and Commercial statistics.	Building up and supervision.
4. Co-operative Societies.	Supervision of Co-operative Societies.
5. Consultant engineers. Industrial auditing and accountancy.	Supervision of professional organisation. Directives on principles.
6. Prices and wages.	Price formation, supervision of price control, recommendations regarding legislation in price matters.
7. Consumer Goods.	
(Textiles, clothing, leather, shoes, furs, paper, pulp, printing, rubber, plastic, furniture and related timber industries, Iron — steel — tin and other metal goods, tobacco, jewellery, sports articles, Musical instruments, cosmetics, glass, ceramics).	Within the reparations and level of industry plan, production planning, co-ordination of requirements. Allocation of production tasks; allocation of raw materials, directives regarding licensing, transfer or closing down of manufacturing plants and factories.

100 000,— Reichsmark oder mehr als dem dreifachen Betrage des durch die strafbare Handlung erzielten Gewinnes oder des Wertes des Gegenstandes der strafbaren Handlung bedarf der Zustimmung der Rechtsabteilung der Kontrollkommission.

Die Androhung von Ordnungstrafen bis zu Reichsmark 100 000,— ist zulässig, jedoch muß

1. jede Ordnungsstrafe von mehr als 10 000,— Reichsmark von einem ordentlichen Gericht festgesetzt und
2. das Recht gegeben werden, gegen die Festsetzung von Ordnungsstrafen von weniger als 10 000,— Reichsmark auf gerichtliche Entscheidung anzutragen.

d) Das Z.A.W. erhält auf allen ihm übertragenen Sachgebieten das Weisungsrecht gegenüber den für die betreffenden Sachgebiete zuständigen Verwaltungsbehörden der Länder und Provinzen in der britischen Zone.

ARTIKEL V

Gebühren und Abgaben

8. Das Z.A.W. kann im Einvernehmen mit der zuständigen deutschen Finanzbehörde durch Verordnungen oder Erlasse Gebühren oder sonstige Abgaben zur Aufbringung der Kosten der Wirtschaftsverwaltung festsetzen.

ARTIKEL VI

Zeitpunkt des Inkrafttretens

9. Diese Verordnung tritt am 8. Oktober 1946 in Kraft.

IM AUFTRAGE DER MILITÄRREGIERUNG.

ANHANG

Sachgebiet.	Befugnisse
A. Volle Zuständigkeit.	Erlaß von Verordnungen Ausübung der Verwaltung.
1. Wirtschaftsverwaltung. Selbstverwaltung der Wirtschaft, Private Wirtschafts-Organisation.	Wirtschaftsverwaltung, Überwachung der Selbstverwaltung und der privaten Wirtschaftsorganisation.
2. Wirtschaftsplanung.	Aufstellung von Gesamtplänen für die gewerbliche Wirtschaft. Wirtschaftspolitik, Rationalisierung, Normung.
3. Industrie- und Handelsstatistik.	Aufbau und Überwachung der Statistik.
4. Genossenschaftswesen.	Überwachung der Genossenschaften.
5. Beratende Ingenieure, Wirtschaftsprüfung und Buchprüfung.	Überwachung der Berufsorganisationen, Grundsätzliches.
6. Preise und Löhne.	Preisbildung, Preisüberwachung, Preisgesetzgebung.
7. Gebrauchs- und Verbrauchsgüter.	
(Textilien, Bekleidung, Leder, Schuhe, Rauchwaren, Papier und Papiermasse, Druck, Kautschuk, Kunststoffe, Möbel und verwandte Holzindustrie, Eisen-, Stahl-, Blech- und sonstige Metallwaren, Tabak, Schmuck, Sportartikel, Musikinstrumente, kosmetische Artikel, Glas, Keramik.)	Produktions- und Bedarfsplanung im Rahmen des Reparations- und Wirtschaftsplanes. Erteilung von Produktionsaufgaben, Zuteilung von Rohstoffen. Richtlinien betreffend Genehmigung zur Errichtung, Verlegung oder Stillegung von Produktionsstätten.

Subject Matter	Powers
8. Basic raw materials	
(a) Iron, steel and mineral oils.	(a) Allocation of raw materials within the British Zone. Production and consumption statistics. General policy planning.
(b) Non-Ferrous metals, machinery and vehicle construction, shipbuilding and repairing. Electrical industry, instruments and signals equipment, chemical industries, building materials.	(b) As 7.
(c) Building industries.	(c) As 7 including building standardisation and supervision.
9. Public Utilities Electricity, gas, water, sewerage.	Supervision and control of public utility undertakings, supervision of rates, control over licensing, transfer or closing down of power plant.
10. Commerce Wholesale and retail trade. Restaurant and Hotel trade, Inter-zonal trade. Handicrafts.	Principles of commercial structure. Tourist trade and licensing. Closing down of commercial undertakings, restaurants and hotels. Planning of inter-zonal trade, and inter-zonal trade negotiations.
11. Foreign trade.	Regulation of foreign trade, the licensing of imports and exports. Prices and payment insofar as they are not reserved to the Control Commission. Supervision of Fairs and Exhibitions held in connection with foreign trade.
12. Rationing and rationing laws.	All matters regarding rationing and allocation of consumer goods including tobacco and soap.
13. Industrial Building.	General direction of building and industrial accommodation. Allocation of industrial and commercial premises.
14. Mining.	Inspection of mines and safety regulations.
15. Laws governing the licensing of trade, inspection of factories and business premises. Weights and Measures. Testing of materials. Plants subject to licensing and public inspection.	General principles and supervision.

B. Right of participation

Matters of commercial and company law. Law of negotiable instruments. Rates of discount and interest. Direction of labour, wages. Reparations and restitution deliveries. Commercial treaties. Building legislation. Municipal real property legislation. Vocational training (including mining schools).	Right of consultation with other authorities concerned.

8. Grundstoffe.	
a) Eisen, Stahl und Mineralöle.	Zuteilung von Rohmaterial in der britischen Zone, Erzeugung und Verbrauchsstatistik, allgemeine Planung.
b) Nichteisenmetalle, Maschinen- und Fahrzeugbau, Schiff-Bau- und Instandsetzung, elektr. Industrie, Werkzeugindustrie, Schwachstromindustrie, chemische Industrie, Baustoffe.	wie zu 7.
c) Bauindustrie.	wie zu 7 einschließlich Bautypisierung und Bauüberwachung.
9. Betriebe der öffentlichen Versorgung. Elektrizität, Gas, Wasser und Abwässer.	Überwachung und Lenkung der öffentlichen Versorgungsbetriebe, Überwachung der Tarife, Genehmigung zur Errichtung und Verlegung, Stilllegung von Kraftwerken.
10. Handel. Groß- und Einzelhandel-Gaststätten- und Beherbergungsgewerbe, Interzonenhandel und Handwerk.	Regelung des Aufbaues des Handels. Genehmigung für das Gaststätten- und Beherbergungsgewerbe, Schließung von Handelsstätten, Gast- und Beherbergungsstätten, Planung des Interzonenhandels. Interzonenhandelsabkommen.
11. Außenhandel.	Regelung des Außenhandels. Genehmigung der Ein- und Ausfuhr, Preise und Entgelte, soweit sie nicht der Kontrollkommission vorbehalten sind. Überwachung von Ausstellungen und Messen im Zusammenhang mit dem Außenhandel.
12. Bewirtschaftung und Bewirtschaftungsrecht.	Bewirtschaftungsfragen, Regelung der Verteilung der Verbrauchsgüter, einschließlich Tabak und Seife.
13. Gewerbliche Räume.	Regelung der gewerblichen Bauwirtschaft, Raumzuweisung für Handel und Industrie.
14. Bergbau.	Aufsicht über Bergbau und bergbauliche Sicherungsmaßnahmen.
15. Gewerberecht, Gewerbeaufsicht, Eichwesen, Materialprüfung, Genehmigung und Aufsicht über Gewerbeanlagen.	Grundsätzliches und Überwachung.

B. Mitwirkungsrecht

Handels- und Gesellschaftsrecht, Recht der Wertpapiere. Diskont- und Zinsregelung. Arbeitseinsatz, Löhne. Reparationen und Ablieferungen, Handelsverträge, Baugesetzgebung, Städtische Bodengesetzgebung, Berufsschulwesen (einschließlich Bergschulen.)	Beratungsrecht mit anderen zuständigen Behörden.

Printed by PRINTING & DISTRIBUTION UNIT, Control Commission for Germany (B.E.) — 1159A